



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 30 Aibreán 2021
(OR. en)

8358/21

**Comhad Idirinstitiúideach:
2021/0112(NLE)**

UD 132

TOGRA

Ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	29 Aibreán 2021
chuig:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2021) 217 final
Ábhar:	Togra le haghaidh RIALACHÁN ÓN gCOMHAIRLE lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1387/2013 lena ndéantar na dleachtanna Comhtharaife Custaim uathrialaitheacha i gcás táirgí talmhaíochta agus tionsclaíochta áirithe a chur ar fionraí

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2021) 217 final.

Faoi iamh: COM(2021) 217 final



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 29.4.2021
COM(2021) 217 final

2021/0112 (NLE)

Togra le haghaidh

RIALACHÁN ÓN gCOMHAIRLE

**lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1387/2013 lena ndéantar na dleachtanna
Comhtharaife Custaim uathrialaitheacha i gcás táirgí talmhaíochta agus tionsclaíocha
áirithe a chur ar fionraí**

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. COMHTHÉACS AN TOGRA

• Forais agus cuspóirí an togra

Chun soláthar leordhóthanach gan bhriseadh de tháirgí talmhaíochta agus tionsclaíochta áirithe a áirithiú, ar táirgí iad nach dtáirgtear cainníocht leordhóthanach díobh san Aontas nó nach dtáirgtear san Aontas in aon chor, agus chun aon suaitheadh sa mhargadh i gcás na dtáirgí sin a sheachaint, cuireadh roinnt dleachtanna Comhtharaife Custaim uathrialaitheacha ar fionraí go páirteach nó go hiomlán le Rialachán (AE) Uimh. 1387/2013 ón gComhairle (dá ngairtear ‘an Rialachán’ anseo feasta).

Déantar an Rialachán a thabhairt cothrom le dáta gach sé mhí chun freastal ar riachtanais thionscal an Aontais. Tá athbhreithniú déanta ag an gCoimisiún, le cúnaimh ó Ghrúpa na gCeisteanna Taraife Eacnamaíoch, ar gach iarraidh ó na Ballstáit ar fhionraíochtaí taraife uathrialaitheacha.

I bhfianaise an athbhreithnithe sin, measann an Coimisiún go bhfuil bonn cirt le fionraíocht na ndleachtanna i gcás roinnt táirgí nua, ar táirgí iad nach liostaítear faoi láthair san Iarscríbhinn a ghabhann leis an Rialachán. I ndáil le roinnt táirgí eile, is gá na coinníollacha a mhodhnú i dtaca le tuairisc an táirge, aicmiú an táirge agus i dtaca leis an dáta a bheartaítear le haghaidh athbhreithniú sainordaitheach. Táirgí a bhfuil fionraíocht dleachta ag gabháil leo nach bhfuil chun leas eacnamaíoch an Aontais a thuilleadh, beartaítear iad a aistarraingt.

• Comhsheasmhacht le forálacha beartais atá sa réimse beartais cheana

Níl tionchar ag an togra seo ar thíortha a bhfuil comhaontú um thrádáil fhabhrach acu leis an Aontas ná ar thíortha is iarrthóirí nó ar iarrthóirí ionchasacha i ndáil le comhaontuithe fabhracha leis an Aontas (e.g. Córas Ginearálaithe um Fhabhair; an córas grúp-thrádála san Afraic, i Muir Chairib agus san Aigéan Ciúin; Comhaontuithe Saorthrádála).

• Comhsheasmhacht le beartais eile de chuid an Aontais

Tá an togra i gcomhréir le beartais an Aontais i réimse na talmhaíochta, na trádála, na fionraíochta, an chomhshaoil, na forbartha agus an chaidrimh sheachtraigh.

2. BUNÚS DLÍ, COIMHDEACHT AGUS COMHRÉIREACHT

• Bunús dlí

Is é Airteagal 31 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE) bunús dlí an togra seo.

• Coimhdeacht (maidir le hinniúlacht neamheisiach)

Baineann an togra le hinniúlacht eisiach an Aontais. Dá bhrí sin, níl feidhm ag prionsabal na coimhdeachta.

• Comhréireacht

Comhlíonann an togra prionsabal na comhréireachta. Mar a shonraítear sa teachtaireacht ón gCoimisiún maidir le fionraíochtaí agus taraif-chuótaí uathrialaitheacha, tá na bearta a bheartaítear i gcomhréir leis na prionsabail maidir le nósanna imeachta a shimpliú le haghaidh oibreoirí atá i mbun trádáil eachtrach¹. Ní théann an Rialachán seo thar a bhfuil riachtanach

¹ IO C 363, 13.12.2011, lch. 6.

chun na cuspóirí arna saothrú a ghnóthú, i gcomhréir le hAirteagal 5(4) den Chonradh ar an Aontas Eorpach (CAE).

- **An rogha ionstraime**

De bhua Airteagal 31 de CFAE, ‘Déanfaidh an Chomhairle, ar thogra ón gCoimisiún, dleachtanna na Comhtharfaí Custaim a shocrú’. Dá bhrí sin, Rialachán ón gComhairle an ionstraim iomchuí sa chás seo.

3. TORTHAÍ Ó MHEASTÓIREACHTAÍ EX POST, Ó CHOMHAIRLIÚCHÁIN LEIS NA PÁIRTITHE LEASMHARA AGUS Ó MHEASÚNUITHE TIONCHAIR

- **Meastóireachtaí ex post/seiceálacha oiriúnachta ar an reachtaíocht atá ann cheana**

Bhí scéim na bhfionraíochtaí uathrialaitheacha faoi réir staidéar meastóireachta a rinneadh in 2013. Ba é ba chonclúid don mheastóireacht go bhfuil an bhunreásúnaíocht atá ann i leith na scéime fós bailí. D’fhéadfadh gur shuntasach iad na coigiltis ar chostais a bheidh ann do ghnólachtaí an Aontais a bhíonn ag allmhairiú earraí faoin scéim. Ar an mbonn céanna, d’fhéadfadh tairbhí níos ginearálta a bheith leis na coigiltis sin, de réir an táirge, na cuideachta agus na hearnála, amhail borradh a chur faoin iomaíochas, modhanna táirgthe a dhéanamh níos éifeachtúla agus poist a chruthú nó a choimeád san Aontas. Is féidir teacht ar na mionsonraí maidir le coigiltis an rialacháin seo sa ráiteas airgeadais reachtach a ghabhann leis seo.

- **Comhairliúcháin leis na páirtithe leasmhara**

Grúpa na gCeisteanna Tarraife Eacnamaíocha, grúpa atá comhdhéanta de thoscaireachtaí ó gach Ballstát agus ón Tuirc, thug sé cúnamh don Choimisiún chun an togra seo a mheas. Bhuaill an grúpa le chéile trí huairt sular tháinig sé ar chomhaontú faoi na hathruithe a rinneadh ar an togra seo.

Rinne sé measúnú cúramach ar gach iarraidh (iarraidh nua, iarraidh ar leasú nó iarraidh ar scriosadh). Rinne sé scrúdú faoi leith ar gach cás chun a áirithiú nach raibh aon dochar á dhéanamh do tháirgeoirí an Aontais agus go raibh sé ag neartú agus ag daingniú iomaíochas táirgthe an Aontais. Is trí bhíthin comhphlé a rinne baill Ghrúpa na gCeisteanna Tarraife Eacnamaíocha an measúnú agus chuaigh na Ballstáit i gcomhairle leis na tionscail, leis na comhlachais, leis na comhlachais tráchtála agus leis na páirtithe leasmhara rannpháirteacha eile lena mbaineann.

Na fionraíochtaí taraifí uile a liostaítear socraíodh iad ar bhonn comhaontuithe nó comhréirithe a baineadh amach le linn chomhphléití Ghrúpa na gCeisteanna Tarraife Eacnamaíocha. Níor luadh aon riosca tromchúiseach ionchasach a mbeadh iarmhairtí do-athraithe aige.

- **Measúnú tionchair**

Is de chineál teicniúil, agus den chineál sin amháin é an leasú atá beartaithe, agus ní bhaineann sé ach le cumhdach na bhfionraíochtaí a liostaítear san Iarscríbhinn a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 1387/2013 ón gComhairle. Dá bhrí sin, ní dhearnadh aon mheasúnú tionchair le haghaidh an togra seo.

- **Ceartha bunúsacha**

Níl aon iarmhairt ag an togra ar chearta bhunúsacha.

4. IMPLEACHTAÍ BUISÉADACHA

Ní bheidh tionchar airgeadais ar bith ag an togra seo ar chaiteachas ach beidh tionchar airgeadais aige ar ioncam. Is fiú thart ar EUR 36 milliún in aghaidh na bliana na dleachtanna custaim nach mbaileofar de bharr an fhionraíocht a bheith ann. Is fiú EUR 28,8 milliún in aghaidh na bliana an tionchar diúltach ar acmhainní dílse traidisiúnta an bhuiséid (i.e. 80 % den iomlán). Leis an ráiteas airgeadais reachtach leagtar amach ar bhealach níos mionsonraithe impleachtaí buiséadacha an togra.

Is trí bhíthin ollioncam náisiúnta (OIN) na mBallstát, agus é bunaithe ar ranníocaíochtaí acmhainní dílse, a chúiteofar caillteanas ioncaim in acmhainní dílse traidisiúnta.

5. EILIMINTÍ EILE

- **Pleananna cur chun feidhme, agus socruithe faireacháin, meastóireachta agus tuairiscithe**

Na bearta a bheartaítear tá siad á mbainistiú laistigh de chreat Tharaif Chomhtháite an Aontais Eorpaigh (TARIC) agus tá siad á gcur i bhfeidhm ag údaráis chustaim na mBallstát.

Togra le haghaidh

RIALACHÁN ÓN gCOMHAIRLE

lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1387/2013 lena ndéantar na dleachtanna Comhtharaife Custaim uathrialaitheacha i gcás táirgí talmhaíochta agus tionsclaíochta áirithe a chur ar fionraí

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 31 de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Chun soláthar leordhóthanach gan bhriseadh de tháirgí talmhaíochta agus tionsclaíochta áirithe a áirithiú, ar táirgí iad nach dtáirgtear san Aontas, agus, trína bhíthin sin, aon suaitheadh sa mhargadh i gcás na dtáirgí sin a sheachaint, cuireadh ar fionraí, i gcás na dtáirgí sin, le Rialachán (AE) Uimh. 1387/2013 ón gComhairle, na dleachtanna Comhtharaife Custaim den chineál dá dtagraítear in Airteagal 56(2), pointe (c), de Rialachán (AE) Uimh. 952/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹². Is féidir na táirgí sin a allmhairiú isteach san Aontas ag rátaí laghdaithe dleachta nó ag rátaí nialasacha dleachta.
- (2) I gcás táirgí áirithe nach liostaítear san Iarscríbhinn a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 1387/2013, ní tháirgtear méid leordhóthanach díobh nó ní tháirgtear in aon chor iad san Aontas. Dá bhrí sin, is chun leas an Aontais é fionraíocht iomlán na ndleachtanna Comhtharaife Custaim ar na táirgí sin a dheonú.
- (3) Chun táirgeadh comhtháite ceallraí san Aontas a chur chun cinn i gcomhréir leis an Teachtaireacht ón gCoimisiún an 17 Bealtaine 2018 dar teideal ‘*Europe on the Move – Sustainable Mobility for Europe: safe, connected, and clean*’ [‘An Eoraip ag Gluaiseacht – Soghluaisteacht Inbhuanaithe don Eoraip: slán, nasctha agus glan’], ba cheart fionraíocht pháirteach a dheonú maidir leis na dleachtanna Comhtharaife Custaim i leith táirgí áirithe nach liostaítear san Iarscríbhinn a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 1387/2013. Is é 31 Nollaig 2021 an dáta ba cheart a shocrú le haghaidh an athbhreithnithe shainordaithe ar na fionraíochtaí sin, chun go mbeifear in ann an t-athbhreithniú sin a dhéanamh ar chaoi a chuirfidh san áireamh éabhlóid na hearnála ceallraí san Aontas.
- (4) Chun forbairtí teicniúla na dtáirgí agus treochtaí eacnamaíochta sa mhargadh a chur san áireamh, is gá tuairisc an táirge agus aicmiú an táirge a leasú i gcás fionraíochtaí

¹ Rialachán (AE) Uimh. 952/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Deireadh Fómhair 2013 lena leagtar síos Cód Custaim an Aontais (IO L 269, 10.10.2013, lch. 1).

² Rialachán (AE) Uimh. 1387/2013 ón gComhairle an 17 Nollaig 2013 lena ndéantar na dleachtanna Comhtharaife Custaim uathrialaitheacha i gcás táirgí talmhaíochta agus tionsclaíochta áirithe a chur ar fionraí agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE) Uimh. 1344/2011 (IO L 354, 28.12.2013, lch. 201).

dleachta Comhtharaife Custaim áirithe a liostaítear san Iarscríbhinn a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 1387/2013.

- (5) Ní chun leas an Aontais a thuilleadh é fionraíocht na ndleachtanna Comhtharaife Custaim a choinneáil ar bun i gcás táirgí áirithe a liostaítear san Iarscríbhinn a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 1387/2013. Dá bhrí sin, ba cheart fionraíochtaí na dtáirgí sin a aistarraingt. Thairis sin, ba cheart táirgí áirithe a scriosadh ón Iarscríbhinn sin de thoradh chur chun feidhme an chomhaontaithe i bhfoirm an *Declaration on the Expansion of Trade in Information Technology Products*³ [‘Dearbhú maidir leis an Méadú ar an Trádáil i dTáirgí Teicneolaíochta Faisnéise’], lenar laghdáíodh an ráta dleachta go nialas le haghaidh na dtáirgí lena mbaineann.
- (6) Ba cheart, dá bhrí sin, Rialachán (AE) Uimh. 1387/2013 a leasú dá réir.
- (7) Chun nach gcuirfear isteach ar chur i bhfeidhm scéim na taraif-fhionraíochta uathrialaithe agus chun na treoirlínte a leagtar amach sa teachtaireacht ón gCoimisiún an 13 Nollaig 2011 maidir le taraif-fhionraíochtaí agus taraif-chuótaí uathrialaitheacha a chomhlíonadh, ba cheart na hathruithe dá bhforáiltear leis an Rialachán seo maidir le taraif-fhionraíochtaí i leith na dtáirgí lena mbaineann a chur i bhfeidhm ón 1 Iúil 2021. Ba cheart an Rialachán seo a theacht i bhfeidhm ar bhonn práinne,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear an Iarscríbhinn a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 1387/2013 i gcomhréir leis an Iarscríbhinn a ghabhann leis an Rialachán seo.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh feidhm aige ón 1 Iúil 2021.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

*Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán*

³ IO L 161, 18.6.2016, lch. 4.

RÁITEAS AIRGEADAIS REACTACH

1. 1. AINM AN TOGRA:

Rialachán ón gComhairle lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1387/2013 lena ndéantar na dleachtanna uathrialaitheacha Comhtharaife Custaim i gcás táirgí talmhaíochta agus tionsclaíochta áirithe a chur ar fionraí

2. LÍNTE BUISÉID:

Caibidil agus Airteagal: Caibidil 12, Airteagal 120

An méid arna bhuiséadú le haghaidh na bliana 2021: 17 605 700 000

3. TIONCHAR AIRGEADAIS

☐ Ní bheidh aon impleacht airgeadais ag an togra

Ní bheidh tionchar airgeadais ar bith ag Togra X seo ar chaiteachas ach beidh tionchar airgeadais aige ar ioncam – is mar seo a leanas a bheidh an éifeacht:

(EUR milliúin go dtí an chéad deachúil)

Líne buiséid	Ioncam	Tréimhse 6 mhí dar tús ll/mm/bbbb	[Bliain: an dara leath de 2021]
Airteagal 120	<i>Tionchar ar acmhainní dílse</i>	01/07/2021	-14,4

Staid tar éis na gníomhaíochta	
	[2021 – 2025]
Airteagal 120	- 28,8 milliún EUR/ bliain

Tá 89 dtáirge nua san Iarscríbhinn. Na dleachtanna nach mbaileofar de bharr an fhionraíochta a bheith ann, arna ríomh ar bhonn réamh-mheastacháin an Bhallstáit iarrthaigh le haghaidh na tréimhse 2021 go dtí 2025, is fiú EUR 20,3 milliún in aghaidh na bliana iad.

Ar bhonn na staitisticí atá ann cheana i ndáil leis na blianta roimhe sin, is dealraitheach, áfach, gur gá an méid sin a mhéadú faoi mheánfhachtóir, meánfhachtóir a meastar gurb ionann é agus 1,8 chun allmhairí a thagann isteach go Ballstáit eile a bhfuil na fionraíochtaí céanna in úsáid acu a chur san áireamh. Is éard atá i gceist leis sin dleachtanna nach mbaileofar arbh fhiú EUR 36,5 milliún in aghaidh na bliana iad.

Aistarraingíodh siar 11 tháirge ón Iarscríbhinn seo, rud a rinneadh mar gur tugadh isteach dleachtanna custaim athuair. Is ionann sin agus méadú EUR 0,5 milliún in aghaidh na bliana i gcás bailiú dleachtanna, agus é sin de réir meastachán ar bhonn staitisticí 2020.

Ar bhonn a bhfuil thuas meastar gurb é $36,5 - 0,5 = \text{EUR } 36$ milliún (an méid comhlán, lena n-áirítear costais bhailithe) $\times 0.8 = \text{EUR } 28,8$ milliún in aghaidh na

bliana le haghaidh na tréimhse 1.7.2021 - 31.12.2025 an tionchar a bheidh ag an Rialachán seo i dtaca le caillteanas ioncaim do bhuiséad an Aontais.

4. BEARTA FRITHCHALAOISE

Déanfar seiceálacha ar úsáid deiridh roinnt de na táirgí a chumhdaítear leis an Rialachán seo ón gComhairle i gcomhréir le hAirteagal 254 de Rialachán (AE) Uimh. 952/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Deireadh Fómhair 2013 lena leagtar síos Cód Custaim an Aontais.

Thairis sin, déanfaidh na Ballstáit aon rialú custaim a mheasann siad is cuí de réir a gcuid bainistíochta riosca, mar a fhoráiltear maidir leis sin in Airteagal 46 de Rialachán (AE) Uimh. 952/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Deireadh Fómhair 2013 lena leagtar síos Cód Custaim an Aontais.